

დაბინძურებისაგან შავი ზღვის დაცვის

პ ო ნ ვ ე ნ ც ი ა

ხელშეკვეთილი მხარეები რომლებსაც

- გადაწყვეტილი აქვთ იმოქმედონ შავი ზღვის გარემოს დაცვისა და მისი ცოცხალი რესურსების შენარჩუნებაში პროგრესის მიღწევის მიზნით

- გააზრებული აქვთ შავი ზღვის გარემოს ეკონომიკურ სოციალური და სამკურნალო მნიშვნელობა

- დარწმუნებული არიან რომ შავი ზღვის ბუნებრივი რესურსებისა და დასასვენებელი ზონების შენარჩუნება უწინარესად შავი ზღვისპირეთის ქვეყნების გაერთიანებული ძალისხმევით არის შესაძლებელი

- ითვალისწინებენ საერთაშორისო სამართლის საყოველთაოდ აღიარებულ ნორმებსა და დებულებებს

- იღებენ მხედველობაში ზღვის გარემოს დაცვისა და შენარჩუნების აგრეთვე მისი ცოცხალი რესურსების შენარჩუნების მარეგულირებელ საერთაშორისო სამართლის ზოგად პრინციპებს ტრადიციებსა და ნორმებს

- ითვალისწინებენ ნარჩენებისა და სხვა ნივთიერებების ჩამარხვით ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების აღკვეთის №;— წლის კონვენციის შესაბამის დებულებებს შესწორებებით გეგმიდან გაჭუჭყიანების აღკვეთის №;,, წლის საერთაშორისო კონვენციას შესწორებებით მოდიფიცირებულს №;,, წლის ოქმით იმავე საკითხებზე №;,, წლის კონვენციას საშიში ნარჩენების ტრანსსასაზღვრო გადაზიდვისა და მათგან განთავისუფლების კონტროლის შესახებ და ნავთობით გაჭუჭყიანებისას მზადყოფნის მოქმედებისა და თანამშრომლობის №;? წლის საერთაშორისო კონვენციას

- აღიარებენ ევროპაში უშიშროებისა და თანამშრომლობის თათბირის მიერ მიღებული პრინციპების მნიშვნელობას

- ითვალისწინებენ თავის ინტერესებს შავი ზღვის ბიოპროექციული პოტენციალის შენარჩუნების ექსპლუატაციისა და განვითარების თვალსაზრისით

- ითვალისწინებენ იმ ფაქტს რომ შავი ზღვის სანაპირო მნიშვნელოვანი საერთაშორისო საკურორტო ზონაა სადაც შავი ზღვის ქვეყნებს ჯანმრთელობის დაცვისა და ტურიზმის განვითარებისათვის უზარმაზარი სასრები აქვთ დაბანდებულნი ითვალისწინებენ შავი ზღვის განსაკუთრებულ ჰიდროლოგიურ და ეკოლოგიურ მახასიათებლებს და მისი ფლორისა და ფაუნის ზემოქმედებარე დამოკიდებულებას ზღვის წყლის ტემპერატურასა და შემადგენლობაზე

- აღნიშნავენ აგრეთვე შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანებას ევროპის სხვა ქვეყნების ხმელეთზე მდებარე წყაროებით)ერთადად მდინარეების საშუალებით

- ადასტურებენ თავის მზადყოფნას ითანამშრომლონ შავი ზღვის გარემოს შენარჩუნებისა და მისი ცოცხალი რესურსების გაჭუჭყიანებისაგან დაცვის საქმეში

- აღნიშნავენ კონვენციის მიზნების მისაღწევად მუცნიურულ ტექნიკურ და ტექნოლოგიურ სფეროებში თანამშრომლობის აუცილებლობას

- აღნიშნავენ იმ გარემოებას რომ არსებული საერთაშორისო შეთანხმებები არ მოიცავს შესაბამე ქვეყნების მიერ შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების ყველა ასპექტს

- აღიარებენ ერთნაირი რეგიონალური მდგომის საფუძველზე კომპლექტურ საერთაშორისო ორგანიზაციებთან მჭიდრო თანამშრომლობის საჭიროებას შავი ზღვის გარემოს დაცვისა და გაუმჯობესების მიზნით შეთანხმდნენ შექმნა

მუხლი !7
გაგრძელების არე

№7 ეს კონვენცია ვრცელდება საკუთრივ შავ ზღვაზე რომლის სამხრეთ საზღვარს ამ კონვენციის მიზნებისათვის წარმოადგენს კელაგრისა და დალიანის კონცხების შემადგენელი ნაწილი

-7 ამ კონვენციის მიზნებისათვის ცნება შავი ზღვა² მოიცავს თითოეული სელექტიური მხარის ტერიტორიულ ზღვასა და განსაკუთრებულ ეკონომიკურ ზონას შავ ზღვაში თუცა კონვენციის ნებისმიერი ოქმით სხვა რამ შეიძლება იყოს გათვალისწინებული ამ ოქმის მიზნების შესაბამისად⁷

მუხლი !7
განსაზღვრება

ამ კონვენციის მიზნებისათვის

№7 შავის გარემოს გაჭუჭყიანება² ნიშნავს ადამიანის მიერ უშუალოდ ან არაპირდაპირი გზით ზღვის გარემოში ნივთიერებების ან ანერგიის შეტანას ესტუარების ჩათვლით რაც იწვევს ან შეიძლება გამოიწვიოს ისეთი დამანგრეველი შედეგები როგორცაა ზვის გარემოს ცოცხალი რესურსებისა და სიცოცხლისათვის ზიანის მიყენება ადამიანის ჯანმრთელობისათვის საფრთხის შექმნა საზღვაო საქმიანობის დაბრკოლება თევზჭერისა და ზღვის სხვა სამართლებრივი გამოყენების ჩათვლით ზღვის წყლის ხარისხისა და დასასვენებელი ზონების მდგომარეობის გაუარესება⁷

-7 ა) ჰემი² ნიშნავს ყველა ტიპის საზღვაო ნომადს ეს აღნიშვნა მოიცავს წყალქვეშაფრთიან კატარებს ჰაერბალიშიან გემებს წყალქვეშა ნაგებს საბუქსრო და თვითმაგალ ნომადებს პლატფორმებსა და სელიფურად შექმნილ სხვა კონსტრუქციებს⁷

ბ) მსაჯერო ნომადი² ნიშნავს ყველა ტიპის საფრენ აპარატს⁷

„7 ა) შამარნა² ნიშნავს

!7 ნარჩენებისა და სხვა ნივთიერებების ნებისმიერ წინასწარგანზრახულ გადაყრას გემებიდან და საჯერო ნომადებიდან

!7 გემებისა და საჯერო ნომადების ნებისმიერ წინასწარგანზრახულ ჩადრვას

ბ) შამარნა² არ მოიცავს

!7 გემების ან საჯერო ნომადების და მათი მოწყობილობის ნორმალურ ფუნქციონირებასთან დაკავშირებული ან მის შედეგად მიღებული ნარჩენებისა და სხვა მასალის გადაყრას გარდა იმ ნარჩენებისა და სხვა მასალისა რომლებიც ასეთი მასალისაგან განთავისუფლების მიზნით მოქმედი გემებითა და საჯერო ნომადებით ან მათზე გადასატვირთად გადაიზიდებან ან ამ გემებსა და საჯერო ნომადებზე აღნიშნული ნარჩენებისა და სხვა მასალის გადაშუშავებით მიიღებან

!7 მასალის მოთავსება მისი უბრალოდ გადაყრისაგან განსხვავებული მიზნით იმ პირობით რომ ეს მოთავსება არ ეწინააღმდეგება წინამდებარე კონვენციის მიზნებს⁷

“7 ვმაგნე ნიფთიერება² ნიშნავს ნებისმიერ საშიშ მონაწილად ან სხვა ნიფთიერებასნ რომელიც ზღვის გარეშოში მოსვედრისას თავისი ტოქსიკური და (ან) მდგრადი და (ან) ბიოაკუმულაციური თვისებების გამო გამოიწვევს გაჭუჭყიანებას ან უარყოფითად იმოქმედებს ბიოლოგიურ პროცესებზე⁷

მუხლი III7

ზოგადი დებულება

სელშეკვრელი მხარეები ამ კონვენციაში მონაწილეობენ უფლებებისა და მოვალეობების სრული თანასწორობისნ ეროვნული სუვერენიტეტისა და დამოუკიდებლობის პატივისცემისნ საშინაო საქმეებში ჩაურევლობისნ ურთიერთსარგებლიანობისა და საერთაშორისო სამართლის სხვა შესაბამისი პრინციპებისა და ნორმების საფუძველზე⁷

მუხლი IV7

სუვერენული იმუნტეტი

ეს კონვენცია არ ვრცელდება სამხედრო ნომადლებზენ სამხედრო-საზღვაო დამხარე ან სახელმწიფოს კუთვნილან ამ მის მიერ ექსპლუატირებულ სხვა გემებსა და საჰაერო ნომადლებზენ რომლებიც ამჟამად მსოლოდ სამთავრობო არაკომერციული სამსახურისათვის გამოიყენება⁷

მიუხედავად ამისან გარკვეულ ღონისძიებათა საშუალებით რომლებიც არ შეაფერხებენ მისი კუთვნილი ან მის მიერ ექსპლუატირებული ასეთი გემებისა და საჰაერო ნომადლების პრაქტიკული შესაძლებლობების ფარგლებში ამ კონვენციის შესაბამისად მოქმედებას⁷

მუხლი V7

ზოგადი ვალდებულებები

№7 თითოეული სელშეკვრელი მხარე უზრუნველყოფს ამ კონვენციის გამოყენებას შავი ზღვის იმ რეგიონებშინ სადაც ვრცელდება მისი სუვერენიტეტი აგრეთვე სუვერენული უფლებანი და იურისდიქციან სელშეკვრელი მხარეების იმ უფლებების შეუღანაგადან რომლებიც საერთაშორისო სამართლის ნორმებიდან გამომდინარეობს⁷

თითოეული სელშეკვრელი მხარე ამ კონვენციის მიზნების მისაღწევად ითვალისწინებს თავის შიდა წყლების ფარგლებში გაჭუჭყიანების მავნე ზეგავლენას შავი ზღვის გარეშოზენ

–7 სელშეკვრელი მხარეების შექმნილი პირობების შესაბამისად ინდივიდუალურად ან ერთობლივად ახორციელებენ საერთაშორისო სამართლის შესატყვის და ამ კონვენციის შესაბამის ყველა საჭირო ღონისძიებას იმისათვისნ რომ შავი ზღვის გარეშოს დაცვისა და შენარჩუნების მიზნით აღკვეთონ შეამცრონ და კონტროლი გაუწიონ მის გაჭუჭყიანებას⁷

7 სელშეკვრელი მხარეები თანამშრომლობენ ამ კონვენციის გამოყენებისათვის საჭირო დამატებითი ოქმებისა და დანართების შემუშავებაშინ რომლებიც განსხვავდება ამ კონვენციას თანადროული ოქმებისა და დანართებისაგან⁷

“7 შავი ზღვის გარეშოს დაცვისა და შენარჩუნებისათვის გამიზნული ორმხრივი ან მრავალმხრივი სელშეკვრულებების დადებისას სელშეკვრელი

მხარეები ისწრაფვიან უზრუნველყონ ასეთი სელშეკრულებების შესაბამისობა ამ კონვენციასთან⁷ ასეთი სელშეკრულებების ასლები გადაეცემა დანარჩენ სელშეკრულ მხარეებს კომისიის საშუალებით რომლის შექმნაც ამ კონვენციის XV!!! მუხლით არის განსაზღვრული⁷

:⁷ სელშეკრული მხარეები თანამშრომლობენ მათგან კომპეტენტურად მიჩნეული საერთაშორისო ორგანიზაციების ფარგლებში ისეთი ზომების შექმნაში რომლებიც სელს შეუწყობენ შავი ზღვის ნარეშის დაცვას და შენარჩუნებას⁷

მუხლი V⁷

საშიში ნივთიერებებითა და მასალებით გაჭუჭყიანება

არც ერთი სელშეკრული მხარე არ დაუშვებს რომელიმე წყაროთი შავი ზღვის გარეშის გაჭუჭყიანებას იმ ნივთიერებებითა და მასალებით რომლებიც ჩამოთვლილია წინამდებარე კონვენციის დამატებაში⁷

მუხლი VI⁷

სმელეთზე მდებარე წყაროების გაჭუჭყიანება

სელშეკრული მხარეები არ დაუშვებენ შეამცირებენ და კონტროლს გაუწევენ სმელეთზე მდებარე წყაროებით შავი ზღვის გარეშის გაჭუჭყიანებას სმელეთზე მდებარე წყაროებით შავი ზღვის გარეშის გაჭუჭყიანებისგან დაცვის შესახებ ოქმის შესაბამისად რომელიც ამ კონვენციის განუყოფელი ნაწილია⁷

მუხლი VII⁷

გემებიდან გაჭუჭყიანება

სელშეკრული მხარეები ინდივიდუალურად ანსაჭიროების შემთხვევაში ერთობლივად ახორციელებენ საყოველთაოდ აღიარებული საერთაშორისო ნორმებისა და სტანდარტების შესაბამის ყველა საჭირო ღონისძიებას რათა აღკვეთონ შეამცირონ და კონტროლი გაუწიონ შავი ზღვის გარეშის გაჭუჭყიანებას გემებიდან⁷

მუხლი IX⁷

გაჭუჭყიანების წინააღმდეგ ბრძოლაში თანამშრომლობა საგანგებო ვითარების დროს

სელშეკრული მხარეები თანამშრომლობენ რათა აღკვეთონ შეამცირონ და ებრძოლონ შავი ზღვის გარეშის საგანგებო ვითარებაში გაჭუჭყიანების საგანგებო ვითარების დროს ნაფთობითა და სხვა მავნე ნივთიერებებით შავი ზღვის გარეშის გაჭუჭყიანების წინააღმდეგ ბრძოლაში თანამშრომლობის შესახებ ოქმის შესაბამისად რომელიც ამ კონვენციის განუყოფელი ნაწილია⁷

მუხლი X⁷

ჩამარხვით გამოწვეული გაჭუჭყიანება

№⁷ სელშეკრული მხარეები ყველაფერს ღონობენ და თანამშრომლობენ რათა აღკვეთონ შეამცირონ და კონტროლი გაუწიონ ჩამარხვის შედეგად გამოწვეულ გაჭუჭყიანებას ჩამარხვით გამოწვეული გაჭუჭყიანებისგან შავი

ზღვის გარემოს დაცვის შესახებ ოქმის შესაბამისადნ რომელიც ამ კონვენციის განუყოფელი ნაწილია⁷

–7 სელშემკვრელი მხარეები თავიანთი შესაბამისი იურისდიქციის რეგიონებში არ აძლევენ ჩამარხვის ნებას იმ სასელშემკვრელების ფინიკურ თუ იურიდიულ პირებს რომლებიც შავი ზღვის ქვეყნებს არ განეკუთვნებიან⁷

მუხლი XI⁷

კონტინენტურ შელოფზე საქმიანობით გამოწვეული გაჭუჭყიანება

№7 თითოეული სელშემკვრელი მხარე რაც შეიძლება უძოკლეს ვადებში იღებს კანონებსა და წესებს აგრეთვე ზომებს რათა აღკვეთოს შეამციროს და კონტროლი გაუწიოს შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანებას რომელიც გამოწვეული ან დაკავშირებულია კონტინენტურ შელოფზე წარმოებულ საქმიანობასთან კონტინენტური შელოფის ბუნებრივი რესურსების დაზვერვისა და ექსპლუატაციის ჩათვლით⁷

სელშემკვრელი მხარეები კომისიის მეშვეობით აცნობენ ერთმანეთს ამ თვალსაზრისით მიღებულ თავიანთ კანონებს წესებსა და ღონისძიებებს⁷

–7 სელშემკვრელი მხარეები საჭიროების შესაბამისად თანამშრომლობენ ამ სფეროში და ისწრაფვიან შეათანხმონ ამ მუხლის ! პუნქტში აღნიშნული ზომები⁷

მუხლი XII⁷

გაჭუჭყიანება ატმოსფეროდან ან მისი მეშვეობით

სელშემკვრელი მხარეები ატმოსფეროდან ან მისი მეშვეობით შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების აღკვეთის მისი შემცირებისა და კონტროლის მიზნით იღებენ კანონებსა და წესებს აგრეთვე ინდივიდუალურ ან შეთანხმებულ ღონისძიებებს რომლებიც მათი ტერიტორიების საჰაერო სივრცეებზე მათი დროშებით მცურავ გემებსა და მათ ტერიტორიაზე რეგისტრირებულ გემებსა და საჰაერო ნომადლებზე ვრცელდება⁷

მუხლი XIII⁷

ზღვის ცოცხალი რესურსების დაცვა

ასორციელებენ რა ღონისძიებებს ამ კონვენციის შესაბამისად შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების აღსაკვეთადნ მისი შემცირებისა და კონტროლის მიზნით სელშემკვრელი მხარეები განსაკუთრებულ ყურადღებას უთმობენ ზღვის სიცოცხლისა და ცოცხალი რესურსებისათვის მათი არსებობის გარემოს შეცვლითა და თევზჭერისა და შავი ზღვის სხვა დაშვებული გამოყენებისათვის შეფერხებების შექმნით გამოწვეული ზიანის თავიდან აცილებას და ამ თვალსაზრისით სათანადო ითვალისწინებენ კომპეტენტური საერთაშორისო ორგანიზაციების რეკომენდაციებს⁷

მუხლი XIV⁷

საშიში ნარჩენებით გაჭუჭყიანება ტრანსსასაზღვრო ტვირთზიდვის დროს

სელშემკვრელი მხარეები საერთაშორისო სამართლის შესატყვის ყველა ღონისძიებას ასორციელებენ და თანამშრომლობენ რათა აღკვეთონ შავი ზღვის გარემოს საშიში ნარჩენებით გაჭუჭყიანება ტრანსსასაზღვრო ტვირთზიდვის დროს და აგრეთვე იბრძოლონ მათი უკანონო გადაზიდვის წინააღმდეგ იმ ოქმის შესაბამისადნ რომელსაც ისინი მიიღებენ⁷

მუხლი XV⁷

სამეცნიერო და ტექნიკური თანამშრომლობა და მონიტორინგი

№7 ხელშეკვერელი მხარეები თანამშრომლობენ შავი ზღვის გარემოს დაცვისა და შენარჩუნების მიზნით სამეცნიერო კვლევის წარსამართავად საჭიროების შემთხვევაში ახორციელებენ სამეცნიერო კვლევის ერთობლივ პროგრამებს და ერთმანეთს უცვლიან შესაბამის მეცნიერულ მონაცემებსა და ინფორმაციას⁷

–7 ხელშეკვერელი მხარეები თანამშრომლობენ ისეთი კვლევის წარსამართავად რომლის მიზანია გაჭუჭყიანების ბუნებისა და ხარისხის აგრეთვე წყლის სვეტში და სედიმენტებში ეკოლოგიურ სისტემაზე მისი ზეგავლენის შეფასების მეთოდებისა და საშუალებების განვითარებან გაჭუჭყიანების ფართობების გამოვლენან საშიშროების შესწავლა და შეფასებან მისი აღმოფხვრის საშუალებების გამოძებნან კერძოდ ისინი ავითარებენ მანუ ნივთიერებების გადაამუშავების თავიდან მოცილების ლიკვიდაციისა და გამოყენების ალტერნატიულ მეთოდებს⁷

7 ხელშეკვერელი მხარეები კომისიების მეშვეობით თანამშრომლობენ შესაბამისი მეცნიერული კრიტერიუმების დასადგენად შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების აღსაკვეთად მისი შექცირებისა და კონტროლის წესების სტანდარტების აგრეთვე რეკომენდირებული პრაქტიკისა და პროცედურების ფორმულირებისა და შემუშავებისათვის⁷

7 ხელშეკვერელი მხარეები გარდა სხვა საშუალებისან კომისიის მეშვეობით დან საჭიროების შემთხვევაში მათ მიერ კომპეტენტურად მიჩნეულ საერთაშორისო ორგანიზაციებთან თანამშრომლობით ადგენენ გაჭუჭყიანების ყველა წყაროს მოძველ ერთმანეთს შემავსებელ ერთობლივ მონიტორინგულ პროგრამებს და შეიმუშავებენ შავი ზღვის გაჭუჭყიანების მონიტორინგულ სისტემას რომელიც მოიცავს შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების საშიშროებასა და ზეგავლენაზე დაკვირვების მათი გაზომვის შეფასებისა და ანალიზის საჭიროებისამებრნ ორმხრივ ან მრავალმხრივ პროგრამებს⁷

7 როდესაც ხელშეკვერელ მხარეებს საკმარისი საფუძველი აქვთ იმისან რომ მათი იურისდიქციის ან კონტროლის ფარგლებში წარმოებულმა საქმიანობამ შეიძლება გამოიწვიოს შავი ზღვის გარემოს მნიშვნელოვანი გაჭუჭყიანება და საგრძნობი მანუ ცვლილებანი ისინი ასეთი საქმიანობის დაწყებამდე შესაბამისი სრული ინფორმაციისა და მონიტორინგის მონაცემების საფუძველზე აფასებენ მათ შესაძლო გავლენას და კომისიას უგზავნიან ამ შეფასების შედეგებს⁷

17 ხელშეკვერელი მხარეები საჭიროების კვალობაზე თანამშრომლობენ სუფთა და უნარჩუნო ტექნოლოგიის განვითარებაში მიღებასა და დანერგვაში გარდა ამისა ხელს უწყობენ ასეთი ტექნოლოგიების გაცვლას⁷

7 თითოეული ხელშეკვერელი მხარე ნიშნავს კომპეტენტურ ეროვნულ სამთავრობო ორგანოს რომელსაც პასუხისმგებლობა ეკისრება სამეცნიერო მოღვაწეობისა და მონიტორინგის წარმართვისათვის⁷

მუხლი XV¹⁷

პასუხისმგებლობა და ვალდებულებანი

№7 ხელშეკვერელ მხარეებს ეკისრებათ პასუხისმგებლობა შავი ზღვის

გარემოს დაცვისა და შენარჩუნების საერთაშორისო ვალდებულებების შესრულებისათვის⁷

–7 თითოეული ხელშეკრული მხარე იღებს ნორმებსა და დებულებებს რომლებიც ითვალისწინებენ პასუხისმგებლობას ფიზიკური ან იურიდიული პირების მიერ შავი ზღვის გარემოსათვის მიყენებული ზარალის გამო იმ რეგიონებში რომლებზეც საერთაშორისო სამართლის შესაბამისად გრცელდება მისი სუვერენიტეტის სუვერენული უფლებები ან იურისდიქცია7

„7 ხელშეკრული მხარეები თავიანთი სამართლებრივი სისტემების შესაბამისად უზრუნველყოფენ მათს იურისდიქციაში მყოფი ფიზიკური თუ იურიდიული პირების მიერ შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანებით გამოწვეული ზარალის სწრაფი და ადეკვატური კომპენსაციის ან სხვა სახის ანაზღაურების შესაძლებლობას7

“7 ხელშეკრული მხარეები თანამშრომლობენ შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანებით გამოწვეული ზარალისათვის პასუხისმგებლობის შეფასებისა და კომპენსაციის შესახებ კანონებს დებულებებისა და პროცედურების შემუშავებასა და შეთანხმებაში შავი ზღვის შენარჩუნებისა და დაცვის მაქსიმალურად უზრუნველყოფისათვის7

მუხლი XVI7
კომისია

№7 ამ კონვენციის მიზნების მისაღწევად ხელშეკრული მხარეები აფუძნებენ გაჭუჭყიანებისაგან შავი ზღვის დაცვის კომისიას რომელსაც აქ შემდგომში ვკომისია2 ეწოდება7

–7 თითოეული ხელშეკრული მხარე კომისიაში წარმოდგენილია ერთი წარმომადგენლით რომელსაც შეიძლება ახლდეს თან ალტერნატიული წარმომადგენლები მრჩეველები და ექსპერტები7

„7 კომისიას რიგრიგობით ინგლისური ენის ანბანთრიგის მიხედვით თავმჯდომარეობის თითოეული ხელშეკრული მხარის წარმომადგენელი7 კომისიის პირველი თავმჯდომარე იქნება ბულგარეთის რესპუბლიკის წარმომადგენელი7

თავმჯდომარე თავის ფუნქციას ერთი წლის მანძილზე ასრულებს და ამ ვადის განმავლობაში მას არ შეუძლია იმოქმედოს როგორც თავისი ქვეყნის წარმომადგენელმა7 თუ თავმჯდომარის ადგილი ვაკანტური გახდეს ხელშეკრული მხარე რომელიც თავმჯდომარეობს კომისიას ნიშნავს მის შემცვლელს რომელიც ამ პოსტზე რჩება თავმჯდომარეობის ვადის გასვლამდე7

“7 კომისია წელიწადში ერთხელ მაინც იკრიბება7 ნებისმიერი ხელშეკრული მხარის მოთხოვნით თავმჯდომარე იწვევს რიგგარეშე სხდომას7

:7 კომისიის გადაწყვეტილებებსა და რეკომენდაციებს შავი ზღვის ქვეყნები ერთნაირად იღებენ კენჭისყრის პრინციპის საფუძველზე7

17 კომისიის მისი საქმიანობის წარმართვაში ეხმარება მუდმივმოქმედი სამდივნო7 კომისია ნიშნავს აღმასრულებელ დირექტორსა და სამდივნოს სხვა თანამდებობის პირებს7 აღმასრულებელი დირექტორი ნიშნავს ტექნიკურ პერსონალს იმ წესების შესაბამისად რომლებსაც მიიღებს კომისია7 სამდივნო შავი ზღვის ყველა ახელმწიფოს ეროვნების მქონე პირებისაგან შედგება7

კომისიისა და სამდივნოს შტაბ-ბინა სტამბოლშია7 შტაბ-ბინის ადგილმდებარეობა შეიძლება შეიცვალოს ხელშეკრული მხარეთა ერთხულოგანი თანხმობის საფუძველზე7

,7 თავისი ფუნქციების შესასრულებლად კომისია იღებს პროცედურის საკუთარ წესებს წყვეტს თავისი საქმიანობის ორგანიზაციულ საკითხებს და ამ კონვენციის შესაბამისად ქმნის დამხმარე სამსახურებს7

.7 ხელშეკრული მხარეების წარმომადგენლები ალტერნატიული წარმომადგენლები მრჩეველები და ექსპერტები შესაბამისი ხელშეკრული

მხარის ტერიტორიაზე სარგებლობენ საერთაშორისო სამართლით მინიჭებული დიპლომატიური პრივილეგიებითა და იმუნიტეტებით7

;7 სამდივნოს თანამდებობის პირთა პრივილეგიებისა და იმუნიტეტის საკითხი სელშემკვერელ მხარეთა შეთანხმებით განისაზღვრება7

№7?7 კომისიას ენიჭება მისი ფუნქციების განხორციელებისათვის საჭირო სამართლებრივი უფლებები7

№№7 კომისია მასპინძელ სელშემკვერელ მხარესთან დებს შეთანხმებას შტაბ-ბინის შესახებ7

მუხლი XV7
კომისიის ფუნქციები

კომისიამ

№7 სელს უწყობს ამ კონვენციის შესრულებას და სელშემკვერელ მხარეებს აწვდის ინფორმაციას თავისი მუშაობის შესახებ7

—7 იძლევა ამ კონვენციის მიზნების მისაღწევად საჭირო ღონისძიებათა რეკომენდაციებს7

„7 განიხილავს კონვენციის შესრულებასთან დაკავშირებულ საკითხებს საჭიროების შემთხვევაში გამოაქვს რეკომენდაციები კონვენციისა და ოქმების შესწორების აგრეთვე კონვენციისა და ოქმების დანართების შესახებ7

“7 შეიმუშავებს შავი ზღვის გარემოს გაჭუჭყიანების აღკვეთისნ შემცირებისა და კონტროლისნ გაჭუჭყიანების შედეგების ლიკვიდაციის კრიტერიუმებს და აგრეთვე ამ მხრივ განსახორციელებელ ღონისძიებათა რეკომენდაციებს7

:7 სელს უწყობს სელშემკვერელ მხარეებს შავი ზღვის გარემოს დაცვისათვის საჭირო ღონისძიებათა განხორციელებაში და ამ მიზნით იღებსნ აძუშავებს და სელშემკვერელ მხარეებს აწვდის შესაბამის სამეცნიერონ ტექნიკურ და სტატისტიკურ ინფორმაციასნ აგრეთვე სელს უწყობს მეცნიერულ და ტექნიკურ კვლევას7

№ თანამშრომლობს კომპეტენტურ საერთაშორისო ორგანიზაციებთან უწინარეს ყოვლისა შესაბამისი პროგრამების დაძუშავებისა და ამ კონვენციის მიზნების მიღწევაში დახმარების მიღების მიზნით7

,7 განიხილავს სასელშემკვერულებო მხარისაგან დასძულ ნებისძიერ საკითხს7

.7 ასრულებს ამ კონვენციის დებულებებით გათვალისწინებულ ფუნქციებს და აგრეთვე სელშემკვერელი მხარეების ძიერ კომისიისათვის ერთნძად მინიჭებულ ფუნქციებს7

მუხლი XIX7
სელშემკვერელი მხარეების შეხვედრები

№7 სელშემკვერელი მხარეები სათათბიროდ იკრიბებიან კომისიის რეკომენდაციით7 თათბირო აგრეთვე იკრიბება საგანგებო ვითარების დროსნ ერთ-ერთი სელშემკვერელი მხარის მოთხოვნით ათი დღის ვადაში7

—7 სელშემკვერელი მხარეების თათბიროს ძირითადი ფუნქციაა კომისიის მოხსენების საფუძველზე ამ კონვენციისა და ოქმების შესრულების მიმდინარეობის განნიღვა7

„7 არაძაფიზღვისძირა სასელშემკვერელ როძელიც უერთდება კონვენციასნ შეუძლია დაესწროს სელშემკვერელი მხარეების თათბიროს სათათბირო სძის უფლებით7

მუხლი XX

კონვენციისა და (ან) ოქმების შესწორებათა მიღება

№7 თითოეულ სელშეპკვრულ მხარეს შეუძლია ამ კონვენციის პუნქტების შესწორებათა შემოთავაზება7

—7 ამ კონვენციის ნებისმიერ სელშეპკვრულ მხარეს შეუძლია ნებისმიერი ოქმის შესწორებათა შემოთავაზება7

„7 ყველა ეს შესწორება ეგზავნება დეპონიტარს იგი კი დიპლომატიური არსებით აცნობებს ყველა სელშეპკვრულ მხარესა და კომისიას7

“7 ამ კონვენციისა და ნებისმიერი ოქმის შესწორებები მიიღება სელშეპკვრულ მხარეთა დიპლომატიურ კონფერენციასზე რომელიც დეპონიტარისაგან შეთავაზებული შესწორებების გავრცელების შედეგაა ? დღის ვადაში მოიწვევა7

:7 შესწორებები ძალაში შედის „? დღეში მას შემდეგ რაც დეპონიტარი მიიღებს ყველა სელშეპკვრული მხარის თანხმობის ეტყობინებას ამ შესწორებაზე7

მუხლი XX7

დანართები და დანართების შესწორებანი

№7 ამ კონვენციის ან ნებისმიერი ოქმის დანართები შესაბამისად კონვენციის ან ასეთი ოქმის განუყოფელი ნაწილია7

—7 ყოველ სელშეპკვრულ მხარეს კომისიაში თავისი წარმომადგენლის მეშვეობით შეუძლია ამ კონვენციის ან ნებისმიერი ოქმის დანართის შესწორების შემოთავაზება7 ასეთი შესწორებებს კომისია იღებს ერთსულოვანი თანხმობის საფუძველზე7 კომისიის გადაწყვეტილების შესახებ მისი თავმჯდომარის მიერ შესაბამისად ინფორმირებული დეპონიტარი დაუყოვნებლივ აცნობებს ყველა სელშეპკვრულ მხარეს აღნიშნული წესით მიღებულ შესწორებებს7 ასეთი შესწორებები ძალაში შედის „? დღეში მას შემდეგ რაც დეპონიტარი მიიღებს სელშეპკვრული მხარის თანხმობის ეტყობინებას ამ შესწორებებზე7

„7 კონვენციის ამ ნებისმიერი ოქმის ახალი დანართის მიღებისა და ძალაში შესვლისას მოქმედი ამ პუნქტით დებულებანი7

მუხლი XX7

შეტყობინება შესწორებების ძალაში შესვლის შესახებ

დეპონიტარი დიპლომატიური არსების საშუალებით სელშეპკვრულ მხარეებს აცნობებს XX და XXI პუნქტების შესაბამისად მიღებული შესწორებების ძალაში შესვლის თარიღს7

მუხლი XX7

საფინანსო წესები

სელშეპკვრული მხარეები ყველა ფინანსურ საკითხს თანხმობის პრინციპის საფუძველზე წყვეტენ კომისიის რეკომენდაციების შესაბამისად7

მუხლი XX7

სხვა საერთაშორისო დოკუმენტებთან დამოკიდებულება

ამ კონვენციის არც ერთი დებულება არანაირად არ ზღუდავს სახელმწიფო სუვერენიტეტს საერთაშორისო სამართლით დადგენილ მათს ტერიტორიულ ზღვაზე და საერთაშორისო სამართლის შესაბამის სუვერენულ

უფლებებსა და იურისდიქციას მათს განსაკუთრებულ ეკონომიკურ ზონებში და კონტიტენტურ შეღებულ აგრეთვე გეპებისა და საჰაერო ნომადლების მიერ საერთაშორისო დოკუმენტებში ასახული სანავიგაციო უფლებებისა და თავისუფლებების განსორციელებას⁷

მუხლი XXV **უთანხმოების მოწესრიგება**

ამ კონვენციის ინტერპრეტაციასთან და შესრულებასთან დაკავშირებით სელშეკვერულ მხარეებს შორის უთანხმოების შემთხვევაში ისინი ცდილობენ მოაგვარონ ეს უთანხმოება მოლაპარაკების საშუალებით ან მათი არჩევანის მინეჯვით ნებისმიერი სხვა მშვიდობიანი გზით⁷

მუხლი XXVI⁷ **დამატებითი ოქმების მიღება**

№7 რომელიმე სელშეკვერული მხარის მოთხოვნით ან კომისიის რეკომენდაციით ყველა სელშეკვერული მხარის თანხმობის შემთხვევაში შეიძლება მოიწვიონ სელშეკვერული მხარეების დიპლომატიური კონფერენცია დამატებითი ოქმების მიღების მიზნით⁷

—7 დამატებითი ოქმების სელმოწერან რატიფიკაციან მიღებან მოწონებან მათთან შეერთებან ძალაში შესვლა და დეხონსაცია სორციელდება იმ პროცედურების საფუძველზე რომლებიც ამ კონვენციის შესაბამისად განსაზღვრულია XXV^{!!!}ნ XXIX და XXX მუხლებში⁷

მუხლი XXVII⁷ **დამატებითი შენიშვნები**

ამ კონვენციის დამატებითი შენიშვნები დაუშვებელია⁷

მუხლი XXVIII⁷ **სელმოწერან რატიფიკაციან მიღებან მოწონება და შეერთება**

№7 ეს კონვენცია ღიაა სელმოსაწერად შავი ზღვის სასელმწიფოებისათვის⁷

—7 ეს კონვენცია ექვემდებარება რატიფიკაციასნ მიღებას ან მოწონებას სელმოწერი სასელმწიფოების მიერ⁷

„7 ნებისმიერ არაშავიზღვისპირა სასელმწიფოსნ რომელიც დაინტერესებულია ამ კონვენციის მიზნების მიღწევაში და არსებითად უწყობს სელს შავი ზღვის გარემოს დაცვასა და შენარჩუნებასნ შეუძლია შეუერთდეს კონვენციას იმ პირობითნ რომ აღნიშნულ სასელმწიფოს მოიწვევს ყველა სელშეკვერული მხარე⁷ შეერთებისათვის მოწვევის საპროცედურო საკითხებს განიხილავს დეპონიტარი⁷

“7 რატიფიკაციისნ მიღებისნ მოწონების ან შეერთების დოკუმენტები შესანახად ბარდება დეპონიტარს⁷ წინამდებარე კონვენციის დეპონიტარია რუმინეთის მთავრობა⁷

მუხლი XXIX⁷

ძალაში შესვლა

ეს კონვენცია ძალაში შედის რატიფიკაციის მიღების ან მოწონების მეოთხე დოკუმენტის დეპონიტარისთვის შესანახად ჩაბარების დღიდან 1? დღის გასვლის შემდეგ⁷

სახელმწიფოსათვის რომელიც ამ კონვენციის XXV!!! მუხლის შესაბამისად უერთდებან კონვენცია ძალაში შედის შეერთების შესახებ დოკუმენტის შესანახად ჩაბარებიდან 1? დღის გასვლის შემდეგ⁷

მუხლი XXX7

დენონსაცია

ამ კონვენციის ძალაში შესვლის დღიდან ხუთი წლის გასვლის შემდეგ ყოველ ხელშეკრულ მხარეს შეუძლია კონვენციის დენონსირება დეპონიტარის სახელზე გაგზავნილი წერილობითი შეტყობინებით⁷ დენონსაცია ძალაში შედის დეპონიტარის მიერ შეტყობინების მიღების მომდევნო წლის დეკემბრის ოცდამეერთმეტე დღეს⁷

შედგენილია ინგლისურ ენაზე ათას ცხრაას ოთხმოცდათორმეტი წლის აპრილის ოცდამეერთე დღეს ბუქარესტში⁷

№7 ბულგარეთის რესპუბლიკის სახელით

–7 საქართველოს რესპუბლიკის სახელით

„7 რუმინეთის სახელით

“7 რუსეთის ფედერაციის სახელით

:7 თურქეთის რესპუბლიკის სახელით

l7 უკრაინის სახელით

ვალენტინ ვასილიევი

დავით ნაკანი

მარჩიან ბლეაჰუ

თევდორე უელოგ-კოგედიავი

დოლაჯან აქიურეჟი

იური შჩერბაკი

დ ა ნ ა რ თ ი

№7 კალის ორგანული ნაერთები7

–7 ორგანულ-ჰალოგენური ნაერთების მაგ7 დღტნ დღენ დღდნ პქბ7

„7 ფოსფორის მდგრადი ორგანული ნაერთები7

“7 ვერცხლისწყალი და მისი ნაერთები7

:7 კალიუმი და მისი ნაერთები7

17 დადასტურებული მოძღაპლაგი კანცეროგენულინ ტერატოგენული ან
 მუტაგენური თვისებების მქონე მდგრადი ნივთიერებები7

.7 გამოყენებული საბონი ზეთები7

.7 მცურავინ ჩაძირული ან მოტივტივე მდგრადი სინთეზური მასალები7

;7 რადიოაქტიური ნივთიერებები და ნარჩენებინ მათ შორის გამოყენებული
 რადიოაქტიური საწვავი7

№?7 ტყვია და მისი ნაერთები7